

Aos MC Phono Phono-Vorstufe

Bedienungsanleitung

Compliance information



English: This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of waste electrical and electronic equipment, please visit your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian - Hrvatski: Ova simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad na kraju svoje vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na posebno mjesto za otpadu električnu i elektroničku opremu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i smjernicama Direktive 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako zbrinuti svoj otpad elektroničke opreme, obratite se lokalnim vlastima ili prodavačima koji su prodali ovaj proizvod.

Czech - Čeština: Elektronicke zařízení označené tímto symbolem se nesmí na slovném životnosti likvidovat spolu s komunálními odpady. Toto zařízení by mělo být zlikvidováno na zvláštním místě odpadků elektrické a elektronické materiálu v souladu s národní legislativou a směrnicí 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadků elektrické a elektronické zařízení naleznete na místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

Danish - Dansk: Dette symbol angiver, at det elektriske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingspunkt for affald af elektriske udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektrisk udstyr.

Dutch - Nederlands: Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet aan algemeen huishoudelijk afval moet worden afgegeven. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedane elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afzetten van uw afgedane elektrische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Finnish - Suomi: Symboli ilmoittaa, että sulla merkittävää elektronista laitteita ei saa käyttökäsitä lopettaessa hävittää kotitalousjätteenä. Laite on vietävä sähkö- ja elektronikalatuerien keräyskeskukseen kansallisen lainsäädännön ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyytäk lisätietoja elektronikalaitteiden hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jällemyyjältä, jolta ostit tuotteen.

French - Français: Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la directive 2012/19/EU. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German - Deutsch: Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek - Ελληνικά (Ellinika): Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός, στο οποίο το σύμβολο υπάρχει, δεν πρέπει να απορριφτεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να απορριφτεί σε ορισμένα ορισμένα σημεία συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμών σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την εκτελεστική οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απορρίψης του χρησιμοποιημένου ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον κατασκευαστή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Hungarian - Magyar: Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikai berendezéseket nem szabad az általános háztartási hulladékként kezelni. Az elektronikai készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektronikus berendezések hulladékgyűjtőhelyén kell elhelyezni. Az elektronikai hulladékok elhelyezkedési módjával kapcsolatos további információkat forduljon a helyi hatóság vagy a kereskedőhöz, ahonnan a terméket vásárolta.

Italian - Italiano: Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negoziante presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian - Lietuvių: Šis simbolis rodo, kad elektroninė įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama su įprastais buitiniais atliekomis pasibaigus jos naudojimo laikui. Įrangą turi būti išmesta į specialų surinkimo vietą, skirtą elektroninėms ir elektroninėms atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktivos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atskirti savo elektronines atliekas, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą.

Polish - Polski: Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnym odpadem z gospodarstwa domowego. Sprzęt należy oddać do punktu zbiorczy zuznego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat użycia zuznego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Portuguese - Português: Este símbolo indica que, no fim da sua período de vida útil, o equipamento electrónico associado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Directiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento electrónico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Romanian - Română: Acest simbol indică faptul că este interzisă eliminarea echipamentului electronic înscrispționat astfel, ca deșeu menajer în finalul duratei de viață. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu legislația națională și Directiva 2012/19/UE. Pentru informații suplimentare privind modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electronice, contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Pentru Regatul Unit, rețutăm produsul la comerciantul cu amănuntul.

Spanish - Español: Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de deshechar sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su Ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Swedish - Svenska: Denna symbol visar att den elektroniska utrustningen som bär den rita ska kastas som hushållsavfall när den är utslagen. Utrustningen ska levereras på en samlingsplats för elektrisk och elektronisk avfall i enlighet med nationell lagstiftning och Direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska utrustning, vänligen kontakta den lokala myndigheten eller återförsäljaren där du köpte produkten.

Turkish - Türkçe: Bu sembol, üzerinde bulunduğu elektronik cihazların kullanımı sonuna geldiğinde genel evsel atık olarak atılmaması gerektiğini belirtir. Cihaz, toplama merkezi ve 2012/19/AB Direktifine uyarak atık elektrikli ve elektronic cihaz toplama merkezine bırakılmalıdır. Atık elektronik cihazların nasıl bertaraf edilmesi gerektiği hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel sınırları belirleyen yerel yetkili kurum veya mağazaya ile. Belirli bir Bireysel Kurumla da iletişime geçebilirsiniz.

Compliance symbols

CE Mark

This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

UKCA Mark

This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

Eurasian Conformity Mark (EAC)

This product meets Russia, Belarusian and Kazakhstan electronic safety approvals.

Regulatory Compliance Mark (RCM)

This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

FCC Compliance Statement: Part 15 of FCC Part 15.107

Model: AS MC

US Responsible Party

The Sound Organisation

1009 Delaware Drive

Arlington, Texas

76011

+1 (972) 234 0182

soundorg.com

support@soundorg.com

This device complies with FCC Part 15 Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada (ICES Verification Statement: Part Section 8 (ISED STANDARD ICES-005 Issue 2)

Manufacturer: Regus Research Ltd.

Model: AS MC

Canada Responsible Party

Sole Importer

4365 St Paul

Highway

IC

J52 4H9

+1 450-582-6004

stenoegroup.ca

operations@stenoegroup.ca



Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengefasst.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakumulatoren, die nicht vom Altgerät ausgeschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwertung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Abschluss eines Kontraktes besagt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner anderen Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Gerätart.

4. Datenschutz-Hinweis

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Einführung

Der Aos MC ist ein dedizierter, kompromissloser, einstellbarer Moving-Coil-Vorverstärker, dessen Schaltungsdesign stark auf unserem preisgekrönten Referenz-MC-Phono-Vorverstärker Aura basiert. Im maßgefertigten Rega-Halbreitgehäuse untergebracht, liefert der Aos MC außergewöhnliche Definition und größere Realitätstreue bei allen Ihren Aufnahmen und bringt Ihre Lieblings-Vinylplatten zum Leben. Er ist für eine breite Palette von Moving-Coil-Tonabnehmern konzipiert, bietet reichlich Verstärkung für MCs mit niedriger Ausgangsspannung und Last-Einstellmöglichkeiten, was ihn zum perfekten Partner für jeden verwendeten Moving-Coil-Tonabnehmer macht.

Der Aos MC ist ein reiner „Analoger Verstärker“ ohne digitale Steuerungselektronik. Das vollständig aus Aluminium gefertigte Gehäuse schirmt die interne Schaltung vor jeglichen Streu-RFI-Signalen ab. Unsere Entwickler haben bewusst auf unnötige Bauteile oder Schaltungen verzichtet, die den Signalweg beeinträchtigen könnten.

Der Aos MC integriert zahlreiche innovative Designideen, darunter eine selbstregelnde Servo-Steuerung, die Schwankungen der Umgebungs- oder Betriebstemperatur ausgleicht.

Der Aos MC verwendet rauscharme FETs (Field Effect Transistors), die als Compound-Paar konfiguriert sind. Der Einsatz von FET-Transistoren stellt sicher, dass kein Vorstrom durch die Tonabnehmerspule fließt, um die empfindliche magnetische Geometrie des Tonabnehmers nicht zu stören. Der MC-Eingang ermöglicht die Auswahl resistiver Eingangsbelastung von 70 Ω bis 400 Ω sowie kapazitiver Belastung von 1000 pF bis 4300 pF. Die Eingangsempfindlichkeit kann über die Rückseite um 6 dB geändert werden.

Aufstellung

Der AOS MC funktioniert auf den meisten Oberflächen gut, solange ausreichend Luftzirkulation vorhanden ist, um Überhitzung zu vermeiden. Um mögliche magnetische Störungen und erhöhte Brummpegel zu vermeiden, platzieren Sie den AOS MC so weit wie möglich vom Plattenspieler entfernt – so weit, wie das Tonarmkabel reicht; dies hält alle empfindlichen Elektronikkomponenten fern von anderen Transformatoren und Motoren usw. Versuchen Sie, andere HiFi-Komponenten nicht direkt übereinander zu stapeln. Aufgrund der empfindlichen Natur hochverstärkender Phono-Vorverstärker sollte der AOS MC ggf. fern von Hochleistungsverstärkern mit großen Transformatoren aufgestellt werden. Sollte in seltenen Fällen niedriges Rauschen zu störend werden, versuchen Sie die niedrigere Verstärkungseinstellung und entfernen Sie das Gerät von möglichen Rauschquellen wie beschrieben.



WARNING: Das Netzkabel dient als Netztrennvorrichtung. Die Steckdose sollte sich daher in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Anschlüsse auf der Rückseite

1. Loading / Gain-Schalter – WICHTIG:

Schalten Sie den AOS MC aus, bevor Sie irgendwelche Einstellungen auf der Rückseite ändern, insbesondere die MC-Gain-Einstellung, die den MC-Eingangskreis neu abstimmt. Dies kann einen lauten „Plopp“ über die Lautsprecher verursachen, wenn der Verstärker eingeschaltet ist und der AOS MC die Quelle ist. Der Eingang ermöglicht die Auswahl resistiver Eingangsbelastung von 70 Ω bis 400 Ω sowie kapazitiver Belastung von 1000 pF bis 4300 pF. Die Eingangsempfindlichkeit kann ebenfalls um 6 dB geändert werden. Der Hersteller Ihres Tonabnehmers gibt die empfohlene Belastung für den gewählten MC-Tonabnehmer an.

Alle Rega-MC-Modelle erfordern die folgenden werkseitigen Einstellungen:

Links/Rechts MC Loading Resistance: Nur 1 ein = 100 Ω

Links/Rechts MC Loading Capacitance: 3 und 4 aus = 1000 pF

Links/Rechts MC Gain: 1 ein und 2 aus = hohe

2. Eingang – Verbinden Sie die Tonarmkabel mit den Eingangs-Buchsen auf der Rückseite des AOS MC.

3. Ausgang – Verbinden Sie die Ausgangsbuchse des AOS MC mit dem Line-Eingang am Verstärker. Wenn Sie einen integrierten Verstärker mit eingebautem Phono-Vorverstärker haben, schließen Sie den AOS MC NICHT an diesen Eingang an.

4. Erdungsmutter – Zur Erdung von Tonarmen Drithersteller. Für Rega-Tonarme nicht erforderlich.

5. Sicherung – Nur mit der angegebenen Sicherung ersetzen (**siehe Spezifikationen für die Sicherungsbewertung Ihres Produkts**).

6. Netzanschluss – Verbinden Sie mit der Netzversorgung unter Verwendung des mitgelieferten Rega-Netzkabels.

7. Auto-Standby-Schalter – Auto-Standby ist standardmäßig aktiviert, wenn beide Schalter in der oberen Standardposition stehen. Dies kann deaktiviert werden, indem beide Schalter in die untere Position gebracht werden.

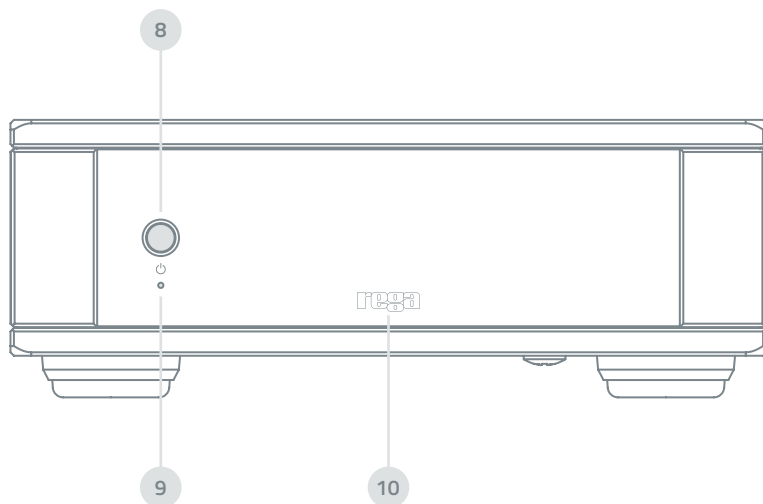
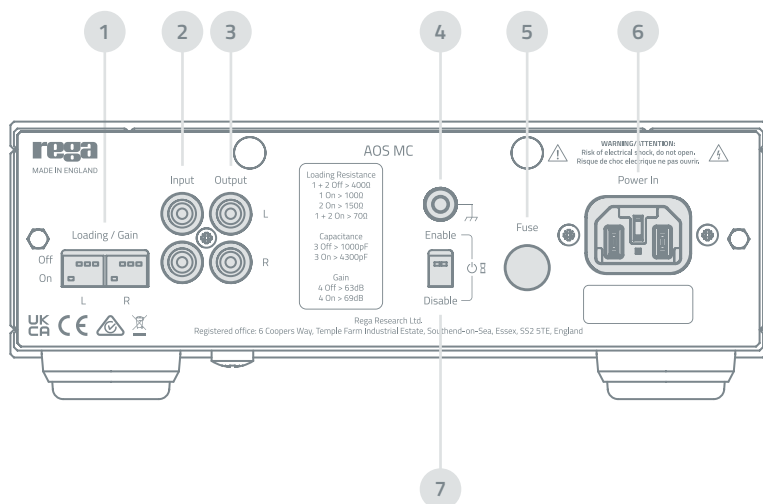
Bitte beachten: Das Deaktivieren des Auto-Standby führt zu erhöhtem Energieverbrauch.

Bedienelemente auf der Vorderseite

8. Ein/Aus / Standby – Der AOS MC wird durch Drücken der Ein/Aus-Taste links neben dem Bedienfeld aktiviert. Das REGA-Logo leuchtet ROT. Es wird empfohlen, den AOS MC vor den Endverstärkern zu aktivieren und nach deren Ausschalten zu deaktivieren.

9. Standby LED – Dieses Gerät ist mit einer Auto-Standby-Funktion ausgestattet. Nach etwa 1 Stunde ohne Signal am ausgewählten Eingang wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Diese Funktion kann ausgeschaltet werden.

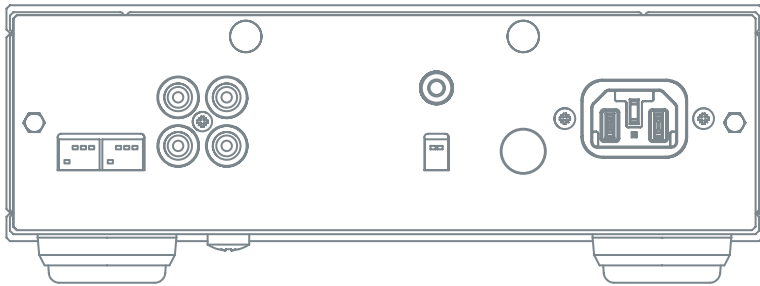
10. Rega Logo LED – Die Rega-Logo-LED leuchtet, wenn das Produkt eingeschaltet ist.



Spezifikationen

Eingangsspezifikationen	
Generator-Quellwiderstand	15Ω
Belastung eingestellt auf	100Ω and 1000pF
Eingangsempfindlichkeit (0 dB hohe Verstärkungseinstellung)	75 μV für 200 mV Ausgang
Eingangsempfindlichkeit (-6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	145 μV für 200 mV Ausgang
Resistive Eingangsbelastung	70, 100, 150 & 400Ω
Kapazitive Eingangsbelastung	1000, 4300pF
Maximaler Eingangspegel (0 dB hohe Verstärkungseinstellung)	5.1mV bei 1kHz
Maximaler Eingangspegel (-6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	10mV bei 1kHz
Verstärkung (0 dB hohe Verstärkungseinstellung)	69dB bei 1kHz
Verstärkung (-6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	63dB bei 1kHz
Frequenzgang (100 kΩ Ausgangslast)	13Hz (-3dB) bis 70kHz (-0.2dB)
RIAA-Genauigkeit (100 kΩ Ausgangslast)	Besser als ±0.2 dB 65 Hz bis 70 kHz
THD+Rauschen (-6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	Typischerweise 0,035 % bei 1 V Bandbreite 100 Hz bis 22 kHz
Rauschen (150 Ω Terminator und -6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	Typischerweise -75 dB V unbewertet 85 Hz bis 40 kHz
Signal-Rausch-Abstand:	-67dB
Ausgangsspezifikationen	
Maximaler Ausgangspegel	13V RMS
Nennausgangspegel	200mV
Ausgangswiderstand	100Ω
Abmessungen/Gewicht	
Abmessungen (B × H × T)	218 x 80 x 325mm (8.6 x 3.2 x12.8in)
Nettogewicht	2.9kg (6.4lbs)
Verpackungsgewicht	3.9kg (8.6lbs)
Stromversorgung	
Netzversorgung	AC-Versorgung 230 V / 220 V / 120 V / 100 V nominal ±10 %
Leistungsaufnahme	20W
Leistungsaufnahme (Standby)	0.4W
Sicherungswerte	T250mA L 250V - 230V 50Hz / 220V 60Hz T500mA L 250V - 120V 60Hz / 100V 50/60Hz
Umgebungsbetriebstemperatur	5 bis 35°C

Follow Rega across our
social channels:



rega
MADE IN ENGLAND

AOS MC v. 1
Rega Research Ltd.

Registered office: 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE, England